



## 6. Pflegefachtagung Pädiatrie

# Mit Familien partnerschaftlich pflegen

Dienstag, 23. Oktober 2018, Auditorium, KKL Luzern

## 6<sup>e</sup> Symposium de soins infirmiers en pédiatrie

# Soins en partenariat avec les familles

Mardi 23 octobre 2018,

Auditoire du Centre des Congrès de Lucerne

# Mit Familien partnerschaftlich pflegen

Im Namen der Allianz Pädiatrische Pflege Schweiz laden wir Sie herzlich zur 6. Pflegefachtagung Pädiatrie 2018 ein.

«Um an der Pflege ihres Kindes teilnehmen zu können, müssen Eltern über die Pflege und den Stationsalltag informiert sein und ihre aktive Teilnahme daran soll unterstützt werden.»

Artikel 3.3 der EACH-Charta für die Rechte der Kinder im Spital (1988)

Die Eltern/die Familien sind *die* Experten für ihr Kind, sie haben das Bedürfnis und auch das Recht, umfassend informiert und in Entscheidungen miteinbezogen zu sein. Sie möchten einen aktiven Part in der Pflege ihres Kindes übernehmen. Die Nähe der Eltern ist wichtig für das Kind und förderlich für seinen Genesungsprozess. Was heisst das nun für die Pflegefachpersonen? Hand in Hand und partnerschaftlich mit den Familien zu pflegen? Die Rolle der Pflegefachperson hat sich verändert, weg von der primär Pflegenden mehr hin zur Beraterin und Begleiterin. Die Familien verstehen sich als aktive Partner in der Zusammenarbeit mit den Pflegefachpersonen. Eine vertrauensvolle Beziehung ist die Voraussetzung für eine erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen Familien und Pflegefachpersonen. Der Beziehungsaufbau zwischen Pflegefachperson, Patient und Angehörigen ist darum nicht ein zufälliges Geschehen, sondern die erste zielgerichtete pflegerische Handlung. Es gilt, die individuellen Bedürfnisse, Sorgen und Ängste aufzunehmen und die Familie für ihre Leistungen und Ressourcen anzuerkennen und wertzuschätzen, die Familie als Ganzes in ihrem Gesundheits- und Krankheitsmanagement zu befähigen und die Kernfunktionen der Familie zu stabilisieren und zu unterstützen.

Lassen wir uns ein auf die partnerschaftliche Pflege *mit* den Familien! Die Pflegefachtagung Pädiatrie richtet sich hauptsächlich an Pflegefachpersonen aus der Praxis aus der ganzen Schweiz. Die Austragung wird vollständig simultan auf Französisch übersetzt. Mit den interessanten aktuellen Beiträgen spannen wir den Bogen über wesentliche Inhalte und wichtige Aspekte zur Familie allgemein und der Familienzentrierten Pflege im Speziellen.

Freuen Sie sich auf eine interessante 6. Pflegefachtagung und wir freuen uns, Sie in Luzern zu begrüssen!



Brigitta Oertle  
Leitung Pflegefachtagung  
Vorstandsmitglied Allianz Pädiatrische Pflege



Dr. Anna-Barbara Schlüer  
Vorsitzende Allianz Pädiatrische Pflege

# Soins en partenariat avec les familles

Au nom de l'Allianz Soins pédiatriques Suisse, nous vous invitons cordialement au 6ème Symposium de soins infirmiers en pédiatrie 2018.

«On informera les parents sur les règles de vie et les modes de faire propres au service afin qu'ils participent activement aux soins de leur enfant.» Article 3de la Charte de l'enfant hospitalisé (1988).

Les parents, les familles sont /es experts de leur enfant. Ils ont besoin et le droit d'être pleinement informés et impliqués dans les décisions. Ils souhaitent également prendre une part active aux soins de leur enfant. Leur proximité est importante pour favoriser le processus de rétablissement de l'enfant. Pour les soignants, qu'est-ce que cela signifie de travailler main dans la main et en partenariat avec les familles? Le rôle de l'infirmière a évolué, passant de spécialiste en soins de base à conseillère et accompagnatrice. Les familles se considèrent comme des partenaires actifs dans la collaboration avec les soignants. Une relation de confiance est donc une condition préalable indispensable à une collaboration réussie entre les familles et les soignants. Néanmoins, la construction d'une relation entre le soignant, le patient et ses proches n'est pas une action anodine, il représente le premier acte de soin ciblé à réaliser. Il convient d'identifier et de prendre en compte les besoins individuels, les préoccupations et les craintes de chacun. De même, les ressources et compétences des familles doivent être reconnues et valorisées, tout comme leurs capacités à gérer la santé et la maladie. Le fonctionnement de la famille dans son ensemble doit être soutenu.

**Engageons-nous dans un partenariat avec les familles!** Ce symposium en soins infirmiers pédiatriques s'adresse principalement aux soignants actifs dans toute la Suisse. Toutes les présentations feront l'objet d'une interprétation simultanée en français. En approfondissant ces questions actuelles et intéressantes, nous entendons faire le lien entre les aspects importants liés à la famille en général et les soins centrés sur la famille en particulier.

Venez nombreux pour participer à ce 6ème symposium de soins infirmiers en pédiatrie. Nous sommes impatientes de vous accueillir à Lucerne!



Brigitta Oertle  
Présidente Allianz Soins pédiatriques



Dr. Anna-Barbara Schlüer  
Présidente Allianz Soins pédiatriques

# Programm, Dienstag, 23. Oktober

## Programme, mardi 23 octobre (traduction simultanée)

Ab / Dés 08.15 Uhr	<b>Registrierung, Kaffee</b> <b>Accueil, Café</b>
09.15 Uhr	<b>Musikalischer Einstieg</b> <b>Prélude musical</b>
09.25 Uhr	<b>Begrüßung</b> <b>Mot de bienvenue</b> Brigitta Oertle
09.30 Uhr	<b>Tagesablauf, Organisatorisches</b> <b>Déroulement de la journée, Organisation</b> Cornelia Kazis, Moderatorin / modératrice
09.35 Uhr	<b>Familie im Wandel. Und wo steht sie heute?</b> <b>La famille en mutation. Où en est-elle aujourd'hui?</b> Prof. Dr. Pasqualina Perrig-Chiello
10.20 Uhr	<b>BAIA – Gespräche mit Familien gestalten</b> <b>BAIA – Façonner le dialogue avec la famille</b> Barbara Preusse-Bleuler
10.45 Uhr	<b>Kaffeepause, Besuch der Ausstellung, Networking</b> <b>Pause café, Visite des exposants, Networking</b>
11.15 Uhr	<b>Gespräch mit einer betroffenen Familie</b> <b>Conversations avec une famille affectée</b> Barbara Preusse-Bleuler, Margrit Hilpertshauer-Müller
12.15 Uhr	<b>Interdisziplinärer systemischer Ansatz im Familiensystem</b> <b>Approche systémique interdisciplinaire des familles</b> Laurence Di Benedetto, Dr. Nahum Frenck, Dr. Jeff Huser-Pitteloud, Dr. Céline Pelet
12.45 Uhr	<b>Spotlight 1 – Early Feeding Skills Assessment (EFS) – wie ein Assessment die Zusammenarbeit von Mutter, Kind und Pflegefachfrau verbessern kann</b> <b>Spotlight 1 – Early Feeding Skills Assessment (EFS) – comment une évaluation précoce peut améliorer la collaboration entre la mère, l'enfant et l'infirmière.</b> Barbara Rothenbühler

13.05 Uhr	<b>Mittagspause, Besuch der Ausstellung, Networking</b> <b>Pause déjeuner, Visite des exposants, Networking</b>
14.05 Uhr	<b>Musikalischer Input</b> <b>Interlude musical</b>
14.15 Uhr	<b>Familienzentrierte Pflege im stationären Setting</b> <b>Soins centrés sur la famille à l'hôpital</b> Ellen Bonvin, Katrin Marfurt-Russenberger
14.30 Uhr	<b>Familienzentrierte Pflege im ambulanten Setting</b> <b>Soins centrés sur la famille en ambulatoire</b> Vanessa Kallabis
14.55 Uhr	<b>Spotlight 2 – spielerische präoperative Vorbereitung eines Kleinkindes</b> <b>Préparation préopératoire ludique d'un enfant en bas âge</b> Andrea Brey
15.10 Uhr	<b>Familienzentrierte Pflege bei Langzeitkindern auf der Intensivstation</b> <b>Soins centrés sur la famille &amp; patients long séjour aux soins intensifs</b> Chantal Grandjean
15.40 Uhr	<b>Spotlight 3 – Pflegemassnahmen für Jugendliche mit Essstörungen</b> <b>Spotlight 3 – Interventions infirmières auprès d'adolescents souffrant de troubles alimentaires</b> Claudine Gal-Duding
15.55 Uhr	<b>Welche Rolle spielen die Grosseltern?</b> <b>Quel rôle jouent les grands-parents?</b> Maria Flury
16.25 Uhr	<b>Abschluss der Tagung</b> <b>Clôture du symposium</b> Cornelia Kazis

# Die Referenten

## Les conférenciers

### **Laurence Di Benedetto**

Pflegeexpertin Departement Frauen – Mütter – Kinder, Universitätsspital Waadt (CHUV), Lausanne  
Infirmière spécialisée en santé de l'enfant, l'adolescents et la famille, Département femme – mère – enfant, Centre hospitalier universitaire vaudois (CHUV), Lausanne

### **Ellen Bonvin**

Pflegeexpertin, Fachverantwortliche Familienzentrierte Pflege, Ostschweizer Kinderspital  
Infirmière spécialisée, spécialiste des soins centrés sur la famille, Hôpital de l'enfance, Saint-Gall

### **Andrea Brey**

Dipl. Pflegefachfrau HF, MAS Pädiatrische Pflege i.A., Universitätskinderspital Zürich  
Infirmière de référence, MAS Soins infirmiers pédiatriques, Hôpital universitaire pour enfants, Zurich

### **Maria Flury**

Pflegeexpertin APN Onkologie und Palliative Care, Universitätskinderspital Zürich, Pflegeexpertin KinderSpitex Zentralschweiz  
Infirmière spécialisée APN oncologie et soins palliatifs, Hôpital universitaire pour enfants de Zurich, experte en soins infirmiers, Soins à domicile, Suisse centrale

### **Claudine Gal-Duding**

Pflegeexpertin, Jugendgesundheit, Universitätsspital Genf, HUG  
Infirmière spécialisée, Santé Jeunes, Hôpitaux universitaires Genève, HUG

### **Chantal Grandjean**

Pflegeexpertin MScN, PhD (c), Departement Frauen – Mütter – Kinder, Universitätsspital Waadt (CHUV), Lausanne, Universitätsinstitut für Lehre und Forschung in Versorgungswissenschaften (IUFERS), Universität Lausanne  
Infirmière clinicienne spécialisée, collaboratrice scientifique, MScN, PhD student, Département femme – mère – enfant, Centre hospitalier universitaire vaudois, CHUV, Lausanne. Institut universitaire de formation et de recherche en soins (IUFERS), Université Lausanne

### **Dr. med. Jeff Huser-Pitteloud**

Arzt, Groupement hospitalier de l'Ouest lémanique (GHOL)  
Médecin, Groupement hospitalier de l'Ouest lémanique (GHOL)

### **Vanessa Kallabis**

Pflegeexpertin MAS Pädiatrische Pflege, KinderSpitex Bern, Verband Kinderspitex Schweiz  
Infirmière spécialisée MAS Soins pédiatriques, Association suisse des soins pédiatriques à domicile

**Katrin Marfurt-Russenberger**

Pflegeexpertin Klinik, MScN, Ostschweizer  
Kinderspital

Infirmière spécialisée MScN hôpital de l'enfance,  
Saint-Gall

**Margrit Hilpertshauer-Müller**

Pflegeexpertin, MScN, Spitex Gaiserwald

Infirmière spécialisée, MScN, Soins à domicile,  
Gaiserwald

**Dr. med. Nahum Frenck**

Pädiater FMH und Familientherapeut, Lausanne

Pédiatre FMH, thérapeute de famille,  
Lausanne

**Prof. Dr. Pasqualina Perrig-Chiello**

Emeritierte Professorin für Entwicklungspsychologie,  
Universität Bern

Professeur émérite en psychologie du développement,  
Université de Berne

**Dr. med. Céline Pelet**

Pädiater FMH, Lausanne

Pédiatrie FMH, Lausanne

**Barbara Preusse-Bleuler**

Pflegewissenschaftlerin MScN, Expertin Familien-  
zentrierte Pflege, Dozentin an der ZHAW

Collaboratrice scientifique MScN, Experte des  
soins centrés sur la famille, Chargée de cours à la  
Haute école de santé, Zürich (ZHAW)

**Barbara Rothenbühler**

Dipl. Pflegefachfrau HöFa I mit Schwerpunkt  
Kinder und Jugendliche, Klinik für Kinder  
und Jugendliche, Neonatologie IMC, Kantons-  
spital Aarau AG

Infirmière de référence dipl. HöFa I centrée  
sur les enfants et les adolescents, clinique  
pour enfants et adolescents, néonatalogie IMC,  
Hôpital cantonal, Aarau AG

**Moderation Modératrice****Cornelia Kazis**

Redaktorin bei Radio SRF 1 und 2, Journalistin,  
Referentin, Moderatorin

Rédactrice à la Radio SRF 1 et 2, journaliste,  
conférencière, présentatrice

[www.corneliakazis.ch](http://www.corneliakazis.ch)

Kongresssprache: Deutsch und Französisch  
Langues: français et allemand

# Allgemeine Informationen

## Informations générales

### Zielpublikum **Public cible**

Pflegefachpersonen und andere interessierte Fachpersonen aus dem Gesundheitswesen

Personnel soignant et autres professionnels de la santé intéressés

### Registrierung **Inscription**

Online: [swisspediatricnursing.ch/pflegefachtagung](http://swisspediatricnursing.ch/pflegefachtagung)

Anmeldefrist: 30. September 2018

Date limite d'inscription: 30 septembre 2018

### Teilnahmegebühr **Coûts**

CHF 200.– (inklusive Verpflegung). Sie erhalten direkt nach der Online-Registrierung eine Anmeldebestätigung mit den Zahlungsangaben per E-Mail. Die Teilnahmegebühr ist **innerhalb von 20 Tagen** zahlbar. Es werden keine Papierrechnungen versandt.

CHF 200.– (repas compris). Après l'inscription en ligne, vous recevrez une confirmation par mail avec les modalités de paiement. **Payable dans les 20 jours**. Aucune facture papier ne sera envoyée.

### Bankverbindung **Compte bancaire**

- Begünstigter **Bénéficiaire**: Allianz Pädiatrische Pflege, Zürich
- Bank **Banque**: Luzerner Kantonalbank
- Konto **Compte**: 2024.6181.2001
- Vermerk **Remarque**: Pflegefachtagung Pädiatrie 2018 / Name Teilnehmer
- Clearing-Nummer: 00778
- IBAN: CH29 0077 8202 4618 1200 1
- BIC: LUKBCH2260A

### Stornierung – Ersatzteilnehmer **Annulation – remplacement d'un ou d'une participant(e)**

Im Fall einer Stornierung ist eine schriftliche Benachrichtigung an das Tagungssekretariat zu richten. Bei Stornierung nach dem 30. September und bei Nichterscheinen ist die volle Tagungsgebühr geschuldet. Ersatzteilnehmer werden zugelassen.

Toute annulation doit être faite par écrit et adressée au secrétariat du congrès. En cas d'annulation après le 30 septembre ou en cas de présence manquée, aucun remboursement ne sera effectué, le montant de l'inscription reste dû. Votre inscription est transmissible

### Teilnahmebestätigung **Attestation de participation**

Die Teilnahmebestätigung erhalten Sie nach der Veranstaltung per E-Mail zugesandt.

L'attestation de participation sera délivrée après la manifestation par courriel



## Tagungssekretariat **Secrétariat du congrès**

Beat Epp

Telefon +41 41 205 43 19

E-Mail: [beat.epp@luks.ch](mailto:beat.epp@luks.ch)

## Verkehrsverbindung **Accès et transports**

Das KKL Luzern ist von den Gleisen des Bahnhofs Luzern in nur wenigen Schritten erreichbar.

*Le centre de congrès de Lucerne (KKL Luzern) se trouve à quelques minutes à pied de la gare.*

## Parken **Parking**

Bahnhofparking 1 und 2

*Parking de la Gare 1 et 2*

## Veranstaltungsort **Lieu**

KKL Luzern

Auditorium

Europaplatz 1

6005 Luzern

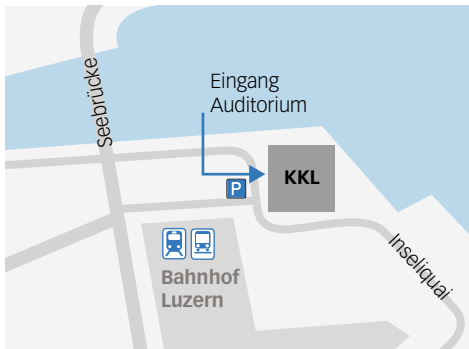
Telefon +41 41 226 70 70



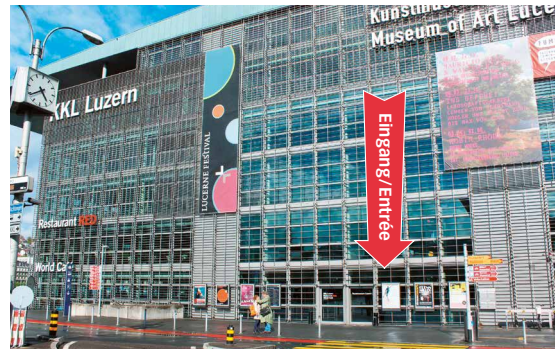
*Kultur- und Kongresszentrum*



*Auditorium, KKL Luzern*



*Seiteneingang*



*Seiteneingang*

# Organisationskomitee

## Comité d'organisation

Das Organisationskomitee setzt sich zusammen aus den verschiedenen Netzwerken der Allianz Pädiatrische Pflege Schweiz.

Le comité d'organisation est composé des différents réseaux de l'Alliance Soins pédiatriques Suisse.

### **Laurence Di Benedetto**

Pflegeexpertin Departement Frauen – Mütter – Kinder, Universitätsspital Waadt (CHUV), Lausanne

Infirmière spécialisée, Département femme – mère – enfant, Centre hospitalier universitaire vaudois (CHUV), Lausanne

### **Beat Epp**

Leiter Fachevents Pflege, Luzerner Kantonsspital  
Responsable Symposium domaine Soins,  
Hôpital cantonal Lucerne

### **Maria Flury**

Pflegeexpertin MScN, Universitätskinderspital  
Zürich

Infirmière spécialisée, Hôpital universitaire Zurich

### **Barbara Grädel**

MAS Leitung Pädiatrische Pflege, ZHAW Winterthur, Pflegeexpertin MScN Pädiatrisches Muskelzentrum, Inselspital Bern

Responsable MAS Soins pédiatriques ZHAW Winterthur, Infirmière spécialisée MScN Centre des maladies musculaires pédiatriques, Inselspital Berne

### **Chantal Grandjean**

Pflegeexpertin MScN, PhD Studentin, Universitätsinstitut für Ausbildung und Forschung in der Pflege, Universität Lausanne, Universitätsspital Waadt (CHUV), Lausanne

Infirmière clinicienne spécialisée, collaboratrice scientifique, MScN, PhD student, Institut universitaire de formation et de recherche en soins, Université de Lausanne, Centre hospitalier universitaire vaudois (CHUV), Lausanne

### **Brigitta Oertle**

Leiterin Pflege und Betreuung, Ostschweizer Kinderspital, St. Gallen

Responsable Soins et conseil, Hôpital de l'enfance, Saint-Gall

### **Nadja Sträuli**

Bildungsverantwortliche Pflege, Kantonsspital Aarau AG

Responsable formation professionnelle Soins, Hôpital cantonal Aarau

### **Lucia Vogt**

Geschäftsleitung Kinderspitex Nordwestschweiz

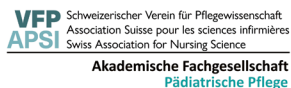
Direction des soins pédiatriques à domicile  
Région Nord-Ouest

# Aussteller | Partner Exposants | Partenaires

Goldpartner **Partenaire d'or**



Aussteller **Exposants**



Logopartner **Partenaire du logo**



Die aktuelle Liste der Aussteller ist auf der Website [swisspediatricnursing.ch/pflegefachtagung](http://swisspediatricnursing.ch/pflegefachtagung) zu finden.  
La liste à jour peut être consultée sur la page web [swisspediatricnursing.ch/pflegefachtagung](http://swisspediatricnursing.ch/pflegefachtagung).

## Bildungsgang Pflege HF

Modular, branchenübergreifend  
und praxisnah

Weitere Informationen  
und Anmeldung [xund.ch](http://xund.ch)

- ✓ Zwei Ausbildungen – ein Abschluss
- ✓ Patientenbilder im Fokus
- ✓ Modularer Aufbau
- ✓ Maximale Verschränkung von Theorie und Praxis
- ✓ Integrierte Praxistrainings
- ✓ Integrationsmodule für Aus- und Rückblick in die Praxis bzw. Theorie
- ✓ Arbeitsfeldspezifische Transfers für Fachrichtung KJFF
- ✓ Jährlich vier Ausbildungsstarts